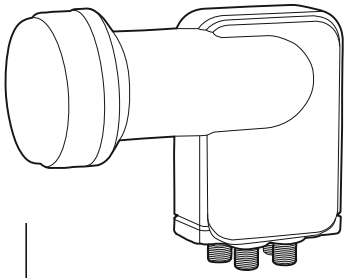
00
205372

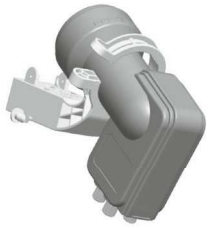
Uni Quattro LNB

Uni-Quattro-LNB

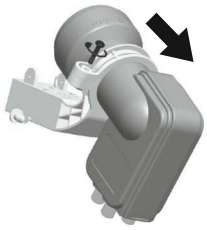


Operating Instructions GB
Bedienungsanleitung D
Mode d'emploi F
Instrucciones de uso E
Gebruiksaanwijzing NL
Istruzioni per l'uso I
Instrukcja obsługi PL
Használati útmutató H
Manual de utilizare RO
Návod k použití CZ
Návod na použitie SK
Manual de instruções P
Bruksanvisning S
Руководство по эксплуатации RUS
Работна инструкция BG
Οδηγίες χρήσης GR
Kullanma kılavuzu TR
Käyttöohje FIN

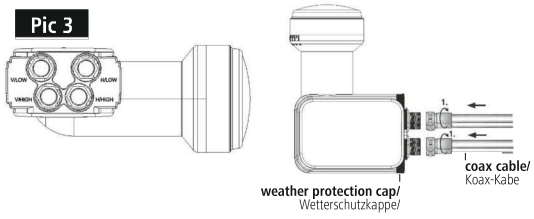
Pic 1



Pic 2



Pic 3



GB Operating instruction

Thank you for choosing a Hama product.
Take your time and read the following instructions and information completely. Please keep these instructions in a safe place for future reference. If you sell the device, please pass these operating instructions on to the new owner.

1. Explanation of warning symbols and notes

Warning

This symbol is used to indicate safety instructions or to draw your attention to specific hazards and risks.

Note

This symbol is used to indicate additional information or important notes.

Risk of electric shock

This symbol indicates a risk of electric shock from touching uninsulated product parts that may carry hazardous voltage.

2. Package contents

- Uni Quattro LNB
- These operating instructions

3. Safety instructions

- This product is not intended for use by persons, including children, with limited physical, sensory or mental abilities or lacking in experience or knowledge, unless they are supervised by a person responsible for their safety or have been instructed on how to use the product.
- Ensure that you do not mount any faulty or damaged products/components.
- Make sure that cables do not pose a tripping hazard or block emergency exits.
- Do not drop the product and do not expose it to any major shocks.
- Do not attempt to service or repair the product yourself. Leave any and all service work to qualified experts.
- Do not open the device or continue to operate it if it becomes damaged.
- If in doubt, have this product installed by a qualified technician - do not attempt to install it yourself!
- Once you have mounted the product and the attached load, check that they are sufficiently secure and safe to use.
- This product is intended for private, non-commercial use only.
- Use the product only for the intended purpose.
- Do not modify the product in any way. Doing so voids the warranty.
- Only use the article under moderate climatic conditions.

4. Installation

- Place the LNB in the bracket (Pic 1). Ensure that the coaxial connections are underneath and that the reception part is aligned with the satellite dish.
- Push the LNB in the direction of the arrow (Pic 2) until it stops against the mounting clamp. In most cases, this adjusts the phase centre to the satellite dish.
- Screw the top half of the bracket in place (Pic 2) to permanently secure the LNB. Tighten the screws properly afterwards.
- Connect the coaxial cable to the coaxial connection on the LNB (Pic 3). Screw the F connector on as far as it will go and then pull the weather protection cap over it.

Note

On first installation or after changing an LNB, it can be useful to adjust the satellite dish and LNB with the aid of a satellite measuring device in order to ensure optimised reception. To maximise the horizontal and vertical signal reception, you can rotate the LNB according to the angle scale and push it forwards. To do this, loosen the bracket (Pic 2) and then tighten it again properly.

5. Care and maintenance

Note

Disconnect the device from the mains before cleaning and during prolonged periods of non-use.

- Only clean this product using a lint-free, slightly damp cloth and do not use any harsh cleaners.
- Ensure that no water is able to enter the product.

6. Warranty disclaimer

Hama GmbH & Co KG assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

7. Technical data

Input frequency	10.7 – 12.75 GHz
Oscillator frequency	L1 = 9.75 GHz / L2 = 10.6 GHz
Output frequency	950–2150 MHz
Amplification	58 dB (typ.)
Current consumption	180 mA (typ.)
Horizontal/vertical switch	14/18 V
Low and high-band switch	22 kHz
Noise factor	0.3 dB

8. Declaration of conformity

Hama GmbH & Co KG hereby declares that the radio equipment type [00205372] is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address:

https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00205372 ➔ Downloads

D Bedienungsanleitung

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Hama Produkt entschieden haben!
Nehmen Sie sich Zeit und lesen Sie die folgenden Anweisungen und Hinweise zunächst ganz durch. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung anschließend an einem sicheren Ort auf, um bei Bedarf darin nachschlagen zu können. Sollten Sie das Gerät veräußern, geben Sie diese Bedienungsanleitung an den neuen Eigentümer weiter.

1. Erklärung von Warnsymbolen und Hinweisen

Warnung

Wird verwendet, um Sicherheitshinweise zu kennzeichnen oder um Aufmerksamkeit auf besondere Gefahren und Risiken zu lenken.

Hinweis

Wird verwendet, um zusätzlich Informationen oder wichtige Hinweise zu kennzeichnen.

Gefahr eines elektrischen Schlages

Dieses Symbol weist auf eine Berührungsgefahr mit nicht isolierten Teilen des Produktes hin, die möglicherweise eine gefährliche Spannung von solcher Höhe führen, dass die Gefahr eines elektrischen Schlags besteht.

2. Packungsinhalt

- Uni-Quattro-LNB
- diese Bedienungsanleitung

3. Sicherheitshinweise

- Dieses Produkt ist nicht dafür bestimmt, durch Personen, einschließlich Kinder, mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Produkt zu benutzen ist.
- Stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Produkte/Komponenten montiert werden
- Verlegen Sie alle Kabel so, dass keine Stolpergefahr entsteht oder Fluchtwege blockiert werden!
- Lassen Sie das Produkt nicht fallen und setzen Sie es keinen heftigen Erschütterungen aus.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt selbst zu warten oder zu reparieren. Überlassen Sie jegliche Wartungsarbeit dem zuständigen Fachpersonal.
- Öffnen Sie das Produkt nicht und betreiben Sie es bei Beschädigungen nicht weiter.
- Im Zweifel wenden Sie sich für die Montage dieses Produkts an dazu ausgebildete Fachkräfte und versuchen Sie es nicht selbst!
- Nach der Montage des Produktes und der daran befestigten Last sind diese auf ausreichende Festigkeit und Betriebssicherheit zu überprüfen.
- Das Produkt ist für den privaten, nicht-gewerblichen Gebrauch vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Produkt vor. Dadurch verlieren Sie jegliche Gewährleistungsansprüche.
- Verwenden Sie den Artikel nur unter moderaten klimatischen Bedingungen.

4. Montage

- Platzieren Sie den LNB in der Halterung (Pic 1). Achten Sie drauf, dass sich die Koaxialanschlüsse unten befinden und das Empfangsteil zum Sat-Spiegel ausgerichtet ist.
- Schieben Sie den LNB in Pfeilrichtung (Pic 2) bis zum Anschlag an die Montageschelle. Dadurch ist das Phasenzentrum in den meisten Fällen an den Sat-Spiegel angepasst.
- Schrauben Sie die obere Hälfte der Halterung fest (Pic 2), um den LNB dauerhaft zu fixieren. Ziehen Sie die Schrauben ordentlich fest.
- Verbinden Sie das Koaxialkabel mit dem Koaxialanschluss am LNB (Pic 3). Drehen Sie den F-Stecker bis zum Anschlag drauf und ziehen Sie dann die Wetterschutzkappe drüber.

Hinweis

Bei der Erstinstallation oder nach dem Tausch eines LNBs ist es sinnvoll die Sat-Schüssel und den LNB mit Hilfe eines geeigneten Sat-Messgerätes zu justieren, um einen optimalen Empfang zu gewährleisten. Um den horizontalen und vertikalen Signalempfang zu maximieren, können Sie den LNB entsprechend der Winkelskala drehen und nach vorne verschieben. Dazu ist die Halterung (Pic 2) zu lösen und danach wieder ordentlich fest zu ziehen.

5. Wartung und Pflege

Hinweis

Trennen Sie das Gerät vor der Reinigung und bei längerem Nichtgebrauch vom Netz.

- Reinigen Sie dieses Produkt nur mit einem fusselfreien, leicht feuchten Tuch und verwenden Sie keine aggressiven Reiniger.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Produkt eindringt.

6. Haftungsausschluss

Die Hama GmbH & Co KG übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßem Gebrauch des Produktes oder einer Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

7. Technische Daten

Eingangsfrequenz	10,7–12,75 GHz
Oszillatorfrequenz	L1 = 9,75 GHz/ L2 = 10,6 GHz
Ausgangsfrequenz	950–2150 MHz
Verstärkung	58 dB (typ.)
Stromaufnahme	180 mA (typ.)
Umschaltung vertikal/horizontal	14/18 V
Umschaltung Low- und High-Band	22 kHz
Rauschmaß	0,3 dB

8. Konformitätserklärung

CE Hiermit erklärt die Hama GmbH & Co KG, dass der Funkanlagentyp [00205370] der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00205372 ➔ Downloads

F Mode d'emploi

Nous vous remercions d'avoir choisi un produit Hama ! Veuillez prendre le temps de lire l'ensemble des remarques et consignes suivantes. Veuillez conserver ce mode d'emploi à portée de main afin de pouvoir le consulter en cas de besoin. Transmettez-le au nouveau propriétaire avec l'appareil le cas échéant.

1. Explication des symboles d'avertissement et des remarques

Avertissement

Ce symbole est utilisé pour indiquer des consignes de sécurité ou pour attirer votre attention sur des dangers et risques particuliers.

Remarque

Ce symbole est utilisé pour indiquer des informations supplémentaires ou des remarques importantes.

Risque d'électrocution

Ce symbole indique un risque de contact avec des parties non isolées du produit susceptibles de conduire un courant électrique capable de provoquer une électrocution.

2. Contenu de l'emballage

- LNB quadruple universel
- Le présent mode d'emploi

3. Consignes de sécurité

- Ce produit n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, mentales ou motrices réduites ou dont l'expérience et le savoir présentent des lacunes, à moins que ces personnes ne soient surveillées par une personne compétente en matière de sécurité ou qu'elles aient reçu des instructions sur la manière d'utiliser ce produit.
- Veuillez vous assurer qu'aucun produit/composant erroné ou endommagé ne soit installé.
- Posez les câbles de telle sorte qu'ils ne présentent aucun risque de chute et ne bloquent aucune issue de secours !
- Protégez le produit des secousses violentes et évitez tout choc ou toute chute.
- Ne tentez pas de réparer le produit vous-même ni d'effectuer des travaux d'entretien. Déléguez tous travaux d'entretien à des techniciens qualifiés.
- Ne tentez pas d'ouvrir le produit en cas de détérioration et cessez de l'utiliser.
- En cas de doute, veuillez vous adresser à un spécialiste qualifié afin de réaliser le montage de ce produit et ne tentez par de l'installer par vos propres moyens !
- Une fois le montage du produit réalisé et la charge installée, vérifiez la résistance et la sécurité de l'ensemble.
- Ce produit est destiné à un usage privé et non commercial.
- L'emploi du produit est exclusivement réservé à sa fonction prévue.
- N'apportez aucune modification au produit. Toute modification vous ferait perdre vos droits de garantie.
- Utilisez l'article dans des conditions climatiques modérées uniquement.

4. Installation

- Positionnez le LNB dans le support (Fig. 1). Veillez à ce que les connecteurs coaxiaux se trouvent en bas et que la partie réception soit orientée vers la parabole satellite.
- Poussez le LNB dans le sens de la flèche (Fig. 2) jusqu'à la butée sur l'emplacement de montage. Ainsi, dans la plupart des cas, le centre de phase est ajusté sur la parabole satellite.
- Vissez la moitié supérieure du support (Fig. 2) pour fixer le LNB de manière permanente. Serrez la vis correctement.
- Connectez le câble coaxial au connecteur coaxial du LNB (Fig. 3). Vissez la fiche F mâle jusqu'à la butée et placez le capuchon de protection contre les intempéries pardessus.

Remarque

Lors de la première installation ou après le remplacement d'un LNB, il est judicieux d'ajuster la parabole satellite et le LNB à l'aide d'un appareil de mesure satellite approprié afin de garantir une réception optimale. Pour maximiser la réception des signaux horizontaux et verticaux, vous pouvez tourner le LNB selon l'échelle angulaire et le déplacer vers l'avant. Pour cela, il faut desserrer le support (Fig. 2) et le resserrer ensuite correctement.

5. Soins et entretien

Remarque

Débranchez l'appareil du secteur avant de le nettoyer et en cas d'inutilisation prolongée.

- Nettoyez le produit uniquement à l'aide d'un chiffon non pelucheux légèrement humide ; évitez tout détergent agressif.
- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit.

6. Exclusion de responsabilité

La société Hama GmbH & Co KG décline toute responsabilité en cas de dommages provoqués par une installation, un montage ou une utilisation non conformes du produit ou encore provoqués par le non-respect des consignes du mode d'emploi et/ou des consignes de sécurité.

7. Caractéristiques techniques

Fréquence d'entrée	10,7 – 12,75 GHz
Fréquence de l'oscillateur	L1 = 9,75 GHz/ L2 = 10,6 GHz
Fréquence de sortie	950 – 2 150 MHz
Amplification	58 dB (typ.)
Consommation de courant	180 mA (typ.)
Commutation verticale/ horizontale	14/18 V
Commutation basses et hautes fréquences	22 kHz
Niveau de bruit	0,3 dB

8. Déclaration de conformité

CE Le soussigné, Hama GmbH & Co KG, déclare que l'équipement radioélectrique du type [00205372] est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante :
https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00205372 ➔ Téléchargements

E Instrucciones de uso

Gracias por adquirir un producto de Hama.
Lea primero las siguientes instrucciones e indicaciones. Después, guarde estas instrucciones de manejo en un lugar seguro para poder consultarlas cuando sea necesario. Si vende el aparato, entregue estas instrucciones de manejo al nuevo propietario.

1. Explicación de los símbolos de aviso y de las indicaciones

Advertencia

Se utiliza para identificar indicaciones de seguridad o para llamar la atención sobre peligros y riesgos especiales.

Nota

Se utiliza para indicar información adicional o indicaciones importantes.

Peligro de sufrir una descarga eléctrica

Este símbolo hace referencia al peligro de contacto con partes no aisladas del producto que pueden conducir una tensión peligrosa de una intensidad tal que puede provocar una descarga eléctrica.

2. Contenido del paquete

- Uni Quattro LNB
- Este manual de instrucciones

3. Indicaciones de seguridad

- Este producto no es adecuado para ser usado por personas —inclusive niños— con capacidades físicas, sensoriales o intelectuales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos a no ser que sean supervisadas por la persona responsable de su seguridad o que hayan recibido instrucciones suyas sobre cómo se utiliza el producto.
- Compruebe que no se monten productos/componentes deteriorados o defectuosos.
- Tienda todos los cables de modo que no haya riesgo de tropezar con ellos y que no bloqueen los caminos de evacuación.
- No deje caer el producto ni lo someta a sacudidas fuertes.
- No intentes mantener ni reparar el producto por cuenta propia. Encargue cualquier trabajo de mantenimiento al personal especializado competente.
- No abra el producto ni siga utilizándolo en caso de presentar daños.
- En caso de duda, recurra a personal especializado con la formación adecuada para el montaje de este producto y no lo intente por cuenta propia.
- Una vez finalizado el montaje del producto y de la carga fijada a él, se debe comprobar su firmeza y la seguridad de funcionamiento de ambos.
- El producto está destinado al uso privado, no comercial.
- Utilice el producto exclusivamente para el fin previsto.
- No realice cambios en el producto. Esto conllevaría la pérdida de todos los derechos de la garantía.
- Use el artículo únicamente cuando las condiciones climáticas sean moderadas.

4. Montaje

- Coloque el LNB en el soporte (imagen 1). Preste atención a que las conexiones coaxiales se hallen en la parte inferior y la parte receptora esté alineada con el reflector.
- Deslice el LNB siguiendo la flecha (imagen 2) hasta el tope de la abrazadera de montaje. El centro de fase se ajusta al reflector en la mayoría de los casos.
- Atornille la mitad superior del soporte firmemente (imagen 2), así quedará fijado el LNB. Apriete bien los tornillos.
- Conecte el cable coaxial con la conexión coaxial en el LNB (imagen 3). Enrosque el conector F hasta el tope y coloque la capucha protectora.

Nota

Al instalar por primera vez o al sustituir un LNB, es recomendable ajustar el reflector y el LNB usando un medidor de satélite adecuado, para así garantizar una recepción óptima. Para maximizar la recepción horizontal y vertical, puede girar el LNB con la escala angular e inclinarlo hacia adelante. Para ello, afloje el soporte (imagen 2) y vuelva a apretarlo correctamente.

5. Mantenimiento y cuidado

Nota

Desenchufe el aparato de la red eléctrica después de limpiarlo y si no va usarlo durante mucho tiempo.

- Limpie este producto solo con un paño ligeramente humedecido que no deje pelusas y no utilice detergentes agresivos.
- No deje que entre agua en el producto.

6. Exclusión de responsabilidad

La empresa Hama GmbH & Co KG no se responsabiliza ni concede garantía alguna por los daños que se deriven de una instalación, montaje o manejo incorrectos del producto o por la inobservancia de las instrucciones de uso o de las indicaciones de seguridad.

7. Datos técnicos

Frecuencia de entrada	10,7–12,75 GHz
Frecuencia del oscilador	L1 = 9,75 GHz / L2 = 10,6 GHz
Frecuencia de salida	950–2150 MHz
Refuerzo	58 dB (tip.)
Consumo de corriente	180 mA (tip.)
Conmutación vertical/horizontal	14/18 V
Conmutación de banda baja y alta	22 kHz
Ruido	0,3 dB

8. Declaración de conformidad

Por la presente, Hama GmbH & Co KG declara que el tipo de equipo radioeléctrico [00205372] es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la siguiente dirección de Internet:
https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00205372 ➔ Downloads

NL Gebruiksaanwijzing

Hartelijk dank dat u voor een product van Hama hebt gekozen!
Neem de tijd om de volgende aanwijzingen en instructies volledig door te lezen. Berg deze gebruiksaanwijzing vervolgens op een goede plek op zodat u hem als naslagwerk kunt gebruiken. Mocht u het toestel verkopen, geeft u dan ook deze gebruiksaanwijzing aan de nieuwe eigenaar.

1. Verklaring van waarschuwingssymbolen en instructies

Waarschuwing

Wordt gebruikt om veiligheidsinstructies te markeren of om op bijzondere gevaren en risico's te attenderen.

Aanwijzing

Wordt gebruikt om extra informatie of belangrijke aanwijzingen te markeren.

Gevaar voor een elektrische schok

Dit symbool duidt op gevaar bij aanraking van niet-geïsoleerde onderdelen van het product, welke mogelijk onder een zodanig gevaarlijke spanning staan, dat het gevaar voor een elektrische schok aanwezig is.

2. Inhoud van de verpakking

- Uni Quattro LNB
- deze gebruiksaanwijzing

3. Veiligheidsinstructies

- Dit product is niet daarvoor bestemd, door personen, inclusief kinderen met beperkte fysieke, sensorische of geestelijke capaciteiten of met gebrek aan ervaring of met gebrek aan kennis te worden gebruikt, behoudens, als zij door een voor hun verantwoordelijke persoon onder toezicht staan of door deze verantwoordelijke persoon werden geïnstrueerd, hoe het product dient te worden gebruikt.
- Vergewis u ervan dat er geen defecte of beschadigde producten/componenten worden gemonteerd.
- Leg alle kabels zodanig dat er geen struikelgevaar ontstaat of vluchtwegen worden geblokkeerd!
- Laat het product niet vallen en stel het niet bloot aan zware schokken of stoten.
- Probeer het product niet zelf te onderhouden of te repareren. Laat onderhouds- en reparatiewerkzaamheden door vakpersoneel uitvoeren.
- Open het product niet en gebruik het niet meer bij beschadigingen.
- Laat bij twijfel over de montage van dit product de werkzaamheden aan een vakspecialist over en probeert u het niet zelf!
- Na de montage van het product en de daaraan bevestigde last dienen deze op voldoende stevigheid en veiligheid te worden gecontroleerd.
- Het product is bedoeld voor privé-, niet-zakelijk gebruik.
- Gebruik het product alleen voor het beoogde doel.
- Verander niets aan het product. Daardoor vervalt elke aanspraak op garantie.
- Gebruik het artikel alleen in gematigde klimatologische omstandigheden.

4. Montage

- Plaats de LNB in de houder (afb. 1). Zorg ervoor dat de coaxiale aansluitingen zich aan de onderkant bevinden en dat de ontvanger met de schotelantenne is uitgelijnd.
- Schuif de LNB in de richting van de pijl (afb. 2) zo ver mogelijk tegen de montagebeugel. Hierdoor wordt het fasecentrum in de meeste gevallen aan de schotelantenne aangepast.
- Schroef de bovenste helft van de houder vast (afb. 2) om de LNB permanent te bevestigen. Draai de schroeven goed vast.
- Sluit de coaxkabel aan op de coaxiale aansluiting van de LNB (afb. 3). Schroef de F-stekker zo ver mogelijk vast en trek de weerbeschermingskap eroverheen.

Aanwijzing

Bij de eerste installatie of na vervanging van een LNB is het nuttig om de schotelantenne en de LNB met een geschikt satelliet-meetapparaat af te stellen om zo een optimale ontvangst te garanderen. Om de horizontale en verticale signaalontvangst te maximaliseren, kunt u de LNB op basis van de hoekschaal draaien en naar voren verplaatsen. Hiertoe moet de houder (afb. 2) worden losgemaakt en vervolgens weer goed worden vastgedraaid.

5. Onderhoud en verzorging

Aanwijzing

Koppel het apparaat los van het lichtnet voordat u het reinigt en wanneer u het langer niet gebruikt.

- Reinig dit product uitsluitend met een pluisvrije, licht vochtige doek en gebruik geen agressieve reinigingsmiddelen.
- Let erop dat er geen water in het product terechtkomt.

6. Uitsluiting aansprakelijkheid

Hama GmbH & Co KG is niet aansprakelijk voor en verleent geen garantie op schade die het gevolg is van ondeskundige installatie, montage en ondeskundig gebruik van het product of het niet in acht nemen van de handleiding en/of veiligheidsinstructies.

7. Technische gegevens

Ingangsfrequentie	10,7–12,75 GHz
Oscillator-frequentie	L1 = 9,75 GHz / L2 = 10,6 GHz
Uitgangsfrequentie	950–2150 MHz
Versterking	58 dB (typ.)
Stroomverbruik	180 mA (typ.)
Omschakeling verticaal/horizontaal	14/18 V
Omschakeling Low- en High-band	22 kHz
Ruisniveau	0,3 dB

8. Conformiteitsverklaring

CE Hama GmbH & Co KG verklaart hierbij dat dit toestel [00205372] zich in overeenstemming met de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van de Richtlijn 2014/53/EU bevindt. De conformiteitsverklaring overeenkomstig de desbetreffende Richtlijn vindt u onder:
https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00205372 ➔ Downloads

I Istruzioni per l'uso

Grazie per avere acquistato un prodotto Hama! Prima di iniziare a utilizzare il prodotto, si prega di prendersi il tempo necessario per leggere le istruzioni e le informazioni descritte di seguito. Custodire quindi il presente libretto in un luogo sicuro e consultarlo qualora si renda necessario. In caso di cessione dell'apparecchio, consegnare anche il presente libretto al nuovo proprietario.

1. Spiegazione dei simboli di avvertenza e delle istruzioni

Attenzione

Contraddistingue le istruzioni di sicurezza o richiama l'attenzione su particolari rischi e pericoli.

Nota

Contraddistingue informazioni supplementari o indicazioni importanti.

Pericolo di scarica elettrica

Questo simbolo indica la presenza di pericoli dovuti al contatto con parti del prodotto sotto tensione, di entità tale da comportare il rischio di scarica elettrica.

2. Contenuto della confezione

- Quattro LNB universale
- Il presente libretto di istruzioni

3. Istruzioni di sicurezza

- Questo prodotto non è destinato all'uso da parte di persone, bambini inclusi, con ridotte capacità fisiche, psichiche, sensoriali, intellettive o non dotate della necessaria esperienza e conoscenza, a meno che essi non siano sorvegliati o istruiti su un uso corretto da parte di un responsabile addetto alla loro sicurezza.
- Non montare prodotti/componenti difettosi o danneggiati
- Disporre il cavo in modo che non comporti pericoli di inciampo od ostruzioni delle vie di fuga!
- Non far cadere il prodotto e non esporlo a urti.
- Non effettuare interventi di manutenzione e riparazione sul prodotto di propria iniziativa. Fare eseguire i lavori di riparazione soltanto da operatori specializzati.
- Non aprire il prodotto e cessarne l'utilizzo se presenta danneggiamenti.
- In caso di dubbio, affidare il montaggio del prodotto e persone qualificate e non provare ad effettuarlo di persona!
- Dopo il montaggio del prodotto e il fissaggio del dispositivo, verificarne la stabilità e la sicurezza.
- Il prodotto è previsto per uso personale, non commerciale.
- Utilizzare il prodotto soltanto per gli scopi previsti.
- Non apportare modifiche al prodotto. In tal caso decadono i diritti di garanzia.
- Utilizzare il prodotto soltanto in condizioni climatiche moderate.

4. Montaggio

- Disporre l'LNB nel supporto (Pic 1). Assicurarsi che le prese coassiali si trovino in basso e che il ricevitore sia allineato alla parabola.
- Spingere l'LNB in direzione della freccia (Pic 2) fino alla clip di montaggio. Di regola, il centro di fase viene in tal modo adattato alla parabola.
- Avvitare la metà superiore del supporto (Pic 2) per fissare l'LNB. Stringere le viti.
- Collegare il cavo coassiale alla presa coassiale dell'LNB (Pic 3). Ruotare il connettore F fino all'arresto e disporvi la protezione contro le intemperie.

Nota

Per ottenere un'efficace ricezione del segnale, alla prima installazione o dopo la sostituzione di un LNB, è opportuno regolare la parabola e l'LNB servendosi di un dispositivo di misurazione satellitare appropriato. Per massimizzare la ricezione del segnale orizzontale e verticale, l'LNB può essere ruotato e spinto in avanti in base alla scala angolare. A tal fine, allentare il supporto (Pic 2) e quindi riavvitarlo nel modo dovuto.

5. Cura e manutenzione

Nota

Prima di pulirlo e in caso di inutilizzo prolungato disconnettere l'apparecchio dalla presa elettrica.

- Pulire il presente prodotto servendosi di un panno anti-pelucchi leggermente umido, senza utilizzare detergenti aggressivi.
- Fare attenzione che nel prodotto non penetri acqua.

6. Esclusione di garanzia

Hama GmbH & Co KG declina ogni responsabilità per danni dovuti al montaggio o all'utilizzo scorretto del prodotto, nonché alla mancata osservanza delle istruzioni d'uso e/o di sicurezza.

7. Dati tecnici

Frequenza di ingresso	10,7–12,75 GHz
Frequenza dell'oscillatore	L1 = 9,75 GHz / L2 = 10,6 GHz
Frequenza di uscita	950–2150 MHz
Amplificazione	58 dB (tip.)
Potenza assorbita	180 mA (tip.)
Commutazione verticale/ orizzontale	14/18 V
Commutazione low e high-band	22 kHz
Cifra di rumore	0,3 dB

8. Dichiarazione di conformità

CE Hama GmbH & Co KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio [00205372] è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:

https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00205372 ➔ Downloads

PL Instrukcja obsługi

Dziękujemy za zakup produktu firmy Hama! Prosimy poświęcić czas na przeczytanie niniejszej instrukcji i podanych informacji w całości. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby móc z niej korzystać w przyszłości. W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia należy przekazać niniejszą instrukcję obsługi nowemu właścicielowi.

1. Objaśnienie symboli i instrukcji ostrzegawczych

Ostrzeżenie

Niniejszy symbol stosuje się do wskazania zaleceń dotyczących bezpieczeństwa lub w celu zwrócenia uwagi na konkretne zagrożenia i niebezpieczeństwa.

Uwaga

Niniejszy symbol wskazuje na dodatkowe informacje i istotne uwagi.

Niebezpieczeństwo porażenia prądem

Niniejszy symbol wskazuje na części produktu znajdujące się pod napięciem na tyle wysokim, że istnieje zagrożenie porażenia prądem.

2. Zawartość zestawu

- Uni Quattro LNB
- Niniejsza instrukcja obsługi

3. Zasady bezpieczeństwa

- Niniejszy produkt nie nadaje się do użytkowania przez osoby, łącznie z dziećmi, o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych bądź bez doświadczenia lub wiedzy, chyba że będą one nadzorowane przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo bądź zostaną przez nią poinstruowane w zakresie właściwego używania produktu.
- Sprawdzić, czy nie są montowane wadliwe bądź uszkodzone produkty / komponenty.
- Wszystkie kable poprowadzić tak, aby nie stanowiły one ryzyka potknięcia się ani nie zagradzały dróg ewakuacyjnych!
- Nie upuszczać produktu i nie narażać go na silne wstrząsy.
- Nie próbować samodzielnie dokonywać konserwacji lub naprawiać urządzenia. Wszelkie prace konserwacyjne należy powierzyć odpowiedniemu personelowi specjalistycznemu.
- Nie otwierać produktu i nie kontynuować jego obsługi, jeżeli jest uszkodzony.
- W razie wątpliwości zlecić montaż tego produktu wykwalifikowanym specjalistom oraz nie próbować wykonywać tych prac samodzielnie!
- Po montażu produktu i przymocowanego do niego ciężaru należy sprawdzić dostateczną wytrzymałość i bezpieczeństwo pracy.
- Produkt jest przeznaczony do prywatnego, niekomercyjnego użytku.
- Produktu należy używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Nie wolno w żaden sposób modyfikować produktu. Spowoduje to utratę gwarancji.
- Z produktu należy korzystać wyłącznie w umiarkowanych warunkach klimatycznych.

4. Montaż

- Umieścić LNB w uchwycie (rys. 1). Upewnić się, że złącza koncentryczne znajdują się na dole i że odbiornik jest skierowany w stronę lustra satelitarnego.
- Przesunąć konwerter LNB w kierunku wskazanym strzałką (rys. 2) aż do oporu na zacisku montażowym. W ten sposób w większości przypadków centrum fazy zostaje dopasowane do lustra satelitarnego.
- Przykręcić górną połowę uchwytu (rys. 2), aby zamocować konwerter LNB na stałe. Dokręcić prawidłowo śruby zacisku.
- Połączyć kabel koncentryczny ze złączem koncentrycznym na konwerterze LNB (rys. 3). Przekręcić wtyk typu F do oporu, a następnie naciągnąć zaślepkę chroniącą przed warunkami atmosferycznymi.

Uwaga

Przy pierwszej instalacji lub po wymianie konwerterów LNB warto jest wyregulować antenę satelitarną i konwerter LNB za pomocą odpowiedniego miernika satelitarnego, aby zapewnić optymalny odbiór. Aby zmaksymalizować odbiór sygnału w poziomie i pionie, można odpowiednio obrócić konwerter LNB zgodnie ze skalą kątów i przesunąć go do przodu. W tym celu należy poluzować uchwyt (rys. 2) a następnie ponownie prawidłowo przykręcić.

5. Czyszczenie i konserwacja

Uwaga

Przed przystąpieniem do czyszczenia oraz w przypadku dłuższego niekorzystania urządzenie należy odłączyć od prądu.

- Czyścić produkt wyłącznie niestrzępiącą się, lekko wilgotną ściereczką. Nie używać agresywnych środków czyszczących.
- Upewnić się, że do produktu nie dostanie się woda.

6. Wyłączenie odpowiedzialności z tytułu gwarancji

Hama GmbH & Co KG nie ponosi odpowiedzialności i nie udziela żadnej gwarancji z tytułu szkód wynikających z niewłaściwego montażu, instalacji, niewłaściwego użytkowania urządzenia ani z tytułu szkód wynikających z postępowania niezgodnie z instrukcją obsługi i wskazówkami bezpieczeństwa.

7. Dane techniczne

Częstotliwość wejściowa	10,7 – 12,75 GHz
Częstotliwość oscylatora	L1 = 9,75 GHz/ L2 = 10,6 GHz
Częstotliwość wyjściowa	950 – 2150 MHz
Wzmocnienie	58 dB (typ.)
Pobór mocy	180 mA (typ.)
Przełączanie pionowe/poziome	14/18 V
Przełączanie między pasmem niskim i wysokim	22 kHz
Poziom hałasu	0,3 dB

8. Deklaracja zgodności

Hama GmbH & Co KG niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego [00205372] jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00205372 ➔ Do pobrania

H Használati útmutató

Köszönjük, hogy Hama terméket választott!
Szánjon rá időt, és első teendőként olvassa el végig az alábbi utasításokat és megjegyzéseket. A későbbiekben tartsa biztonságos helyen ezt az útmutatót, hogy szükség esetén bármikor használhassa referenciaként. Ha eladja a készüléket, vele együtt adja át ezt az útmutatót is az új tulajdonosnak.

1. Figyelmeztető jelzések és megjegyzések magyarázata

Figyelmeztetés

A biztonsági utasítások jelölésére használjuk, illetve hogy felhívjuk a figyelmet a különleges veszélyekre és kockázatokra.

Megjegyzés

Akkor használjuk, ha kiegészítő információkat közlünk, vagy fontos tudnivalókra hívjuk fel a figyelmet.

Áramütés veszélye

Ez a jelzés a termék azon nem szigetelt részeinek megérintésére vonatkozó veszélyre utal, amelyek olyan magas, veszélyes feszültség alatt állhatnak, amely miatt áramütés veszélye áll fenn.

2. A csomag tartalma

- Uni Quattro LNB
- a jelen használati útmutató

3. Biztonsági utasítások

- Ez a termék nem arra készült, hogy korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű vagy hiányos tapasztalattal vagy hiányos ismeretekkel rendelkező személyek (gyermekeket is beleértve) használják, kivéve, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak vagy tőle útmutatást kaptak, hogyan kell használni a terméket.
- Győződjön meg arról, hogy hibás vagy sérült termék/alkatrész nem kerül felszerelésre
- Úgy fektesse az összes kábelt, hogy ne alakuljon ki botlásveszély és a menekülési útvonalak ne legyenek eltorlaszolva!
- Ne ejtse le a terméket és ne tegye ki erős rázkódásnak.
- Ne kíséreljen meg a készüléket saját kezűleg karbantartani vagy megjavítani. Minden karbantartási munkát bízzon illetékes szakemberre.
- Ne nyissa ki a terméket, és sérülés esetén ne üzemeltesse tovább.
- Kétség esetén forduljon szakemberhez a termék szerelésére és ne próbálkozzon saját maga!
- A termék és az arra rögzített teher felszerelése után ellenőrizni kell azok kellő szilárdságát és üzembiztonságát.
- A termék magánjellegű, nem üzleti célú alkalmazásra készült.
- A terméket kizárólag a rendeltetési céljára használja.
- Ne végezzen semmilyen módosítást a terméken. Ebben az esetben minden garanciaigény megszűnik.
- A terméket csak mérsékelt időjárási körülmények között használja.

4. Felszerelés

- Helyezze az LNB-t a tartóba (1. kép). Győződjön meg arról, hogy a koaxális csatlakozások alul vannak, és a fogadórész a parabolaantenna felé néz.
- Tolja az LNB-t a nyíl irányába (2. kép) ütközésig a rögzítőbilincshez. Ezáltal a fázisközéppont a legtöbb esetben a parabolaantennához igazodik.
- Az LNB tartós rögzítéséhez csavarozza be a tartó felső felét (2. kép). Szorítsa meg megfelelően a csavarokat.
- Csatlakoztassa a koaxális kábelt az LNB-n lévő koaxális aljzatba (3. kép). Csavarja fel az F csatlakozót ütközésig, majd húzza rá az időjárásvédő sapkát.

Megjegyzés

Az első telepítés során vagy az LNB cseréje után az optimális vétel érdekében célszerű a parabolaantennát és az LNB-t megfelelő műholdmérő eszközzel beállítani. A vízszintes és függőleges jelvétel maximalizálásához az LNB-t a szögskálának megfelelően elforgathatja és előre csúsztathatja. Ehhez oldja ki a tartót (2. kép), majd újra szorítsa meg erősen.

5. Karbantartás és ápolás

Megjegyzés

Tisztítás előtt, és ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, válassza le az elektromos hálózatról.

- A terméket csak szöszmentes, kissé nedves kendővel tisztítsa, és ne használjon agresszív tisztítószert.
- Ügyeljen arra, hogy ne juthasson víz a termékbe.

6. Szavatosság kizárása

A Hama GmbH & Co KG semmilyen felelősséget vagy szavatosságot nem vállal a termék szakszerűtlen telepítéséből, szereléséből és szakszerűtlen használatából, vagy a használati útmutató és/vagy a biztonsági utasítások be nem tartásából eredő károkért.

7. Műszaki adatok

Bemeneti frekvencia	10,7–12,75 GHz
Oszcillátor frekvenciája	L1 = 9,75 GHz/ L2 = 10,6 GHz
Kimeneti frekvencia	950–2150 MHz
Erősítés	58 dB (typ.)
Áramfelvétel	180 mA (typ.)
Átkapcsolás függőleges/ vízszintes	14/18 V
Átkapcsolás alacsony és magas frekvenciák	22 kHz
Rajszint	0,3 dB

8. Megfelelőségi nyilatkozat

A Hama GmbH & Co KG igazolja, hogy a [00205372] típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el:
https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00205372 ➔ Downloads

RO Manual de utilizare

Vă mulțumim pentru faptul că v-ați decis în favoarea unui produs Hama!
Vă rugăm să vă luați timpul necesar pentru a citi următoarele instrucțiuni și indicații în totalitate. Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare mai apoi într-un loc sigur, pentru a le putea consulta în caz de necesitate. În cazul în care doriți să înstrăinați aparatul, transmiteți aceste instrucțiuni de utilizare noului proprietar.

1. Explicarea simbolurilor de avertizare și a indicațiilor

Avertizare

Este utilizat pentru a marca indicațiile de securitate sau pentru a atrage atenția asupra pericolelor și riscurilor speciale.

Indicație

Este utilizat pentru a marca suplimentar informații sau indicații importante.

Pericol de șoc electric

Acest simbol atrage atenția asupra pericolului de atingere a componentelor neizolate ale produsului, care se pot afla sub o tensiune periculoasă, care poate reprezenta un pericol de șoc electric.

2. Conținutul ambalajului

- Uni Quattro LNB
- Aceste instrucțiuni de utilizare

3. Indicații de securitate

- Acest produs nu este conceput pentru a fi folosit de persoane, inclusiv copii, cu aptitudini reduse din punct de vedere psihic, senzorial sau spiritual sau cu lipsă de cunoștințe sau experiență, cu excepția cazurilor în care sunt supravegheați de persoane răspunzătoare de siguranța acestora sau primesc indicații de la acestea cum să folosească produsul.
- Asigurați-vă că nu este montat nici un produs/nici o componentă deteriorată sau defectă
- Poziați cablurile astfel încât să nu vă împiedicați de ele și să nu blocheze ieșirile de urgență!
- Nu lăsați produsul să cadă și nici nu îl expuneți unor vibrații puternice.
- Nu încercați să reparați sau să întrețineți produsul în regie proprie. Orice lucrări de întreținere sunt executate numai de personal de specialitate responsabil.
- Nu deschideți produsul și nu continuați să îl operați, dacă prezintă deteriorări.
- Dacă nu vă pricepeți vă rugăm să vă adresați unui specialist și nu încercați singur!
- După montajul produsului și al greutății fixate verificați stabilitatea și siguranța acestora.
- Produsul este conceput pentru utilizare privată și nu profesională.
- Utilizați produsul numai pentru scopul prevăzut pentru acesta.
- Nu aduceți modificări produsului. În acest fel pierdeți orice drept la garanție.
- Utilizați articolul numai în condiții climaterice moderate.

4. Montajul

- Amplasați LNB în suport (fig. 1). Asigurați-vă că toate conexiunile coaxiale se află în partea de jos și că receptorul este orientat spre antena parabolică de satelit.
- Împingeți LNB în direcția săgeții (fig. 2) pe clema de montare până la opritor. Aceasta înseamnă că, în majoritatea cazurilor, centrul de fază este adaptat la antena parabolică de satelit.
- Înșurubați bine jumătatea superioară a suportului (fig. 2) pentru a fixa LNB permanent. Strângeți bine șuruburile, în mod corespunzător.
- Conectați cablul coaxial la conexiunea coaxială de pe LNB (fig. 3). Înșurubați mufa F până la opritor, apoi trageți deasupra capacul de protecție împotriva intemperiilor.

Indicație

La prima instalare sau după înlocuirea unui LNB, este util să reglați antena parabolică de satelit și LNB-ul cu ajutorul unui aparat de măsură adecvat pentru satelit pentru a asigura o recepție optimă. Pentru a maximiza recepția semnalului pe orizontală și verticală, puteți roti LNB-ul în funcție de scara unghiulară și îl puteți împinge spre înainte. Pentru a face acest lucru, slăbiți suportul (fig. 2) și apoi strângeți-l din nou în mod corespunzător.

5. Întreținerea și îngrijirea

Indicație

Deconectați aparatul de la rețea înainte de a-l curăța și în cazul unei neutilizări mai îndelungate.

- Curățați produsul numai cu o lavetă ce nu lasă scame, ușor umezită și nu utilizați detergenți agresivi.
- Aveți grijă ca apa să nu pătrundă în produs.

6. Excluderea răspunderii

Hama GmbH & Co KG nu își asumă nicio răspundere sau garanție pentru daunele ce rezultă din instalarea, montajul, utilizarea inadecvate ale produsului sau nerespectarea instrucțiunilor de utilizare și/sau a indicațiilor de siguranță.

7. Date tehnice

Frecvență de intrare	10,7–12,75 GHz
Frecvență oscilator	L1 = 9,75 GHz/ L2 = 10,6 GHz
Frecvență de ieșire	950–2150 MHz
Amplificare	58 dB (tip.)
Consumul electric	180 mA (tip.)
Comutare verticală/orizontală	14/18 V
Comutare în banda joasă și cea înaltă	22 kHz
Factor de zgomot	0,3 dB

8. Declarație de conformitate

Prin prezenta, Hama GmbH & Co KG, declară că tipul de echipamente radio [00205372] este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00205372 ➔ Downloads

CZ Návod k použití

Děkujeme, že jste si vybrali výrobek Hama!
Najděte si čas a přečtěte si nejprve následující pokyny a upozornění. Uchovejte tento návod k použití v dosahu na bezpečném místě, abyste do něj mohli v případě potřeby nahlédnout. Pokud výrobek prodáte, předejte tento návod k obsluze novému majiteli.

1. Vysvětlení výstražných symbolů a pokynů

Výstraha

Používá se k označení bezpečnostních upozornění nebo k upozornění na zvláštní nebezpečí a rizika.

Upozornění

Používá se k označení dalších informací nebo důležitých pokynů.

Nebezpečí zásahu elektrickým proudem

Tento symbol upozorňuje na nebezpečí při dotyku neizolovaných částí výrobku, které by mohly vést nebezpečné napětí o takové síle, že hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

2. Obsah balení

- Uni Quattro LNB
- tento návod k použití

3. Bezpečnostní pokyny

- Tento produkt nesmí používat děti a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo osoby s nedostatečným množstvím zkušeností nebo vědomostí. Používání je možné pod dozorem osoby odpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud tyto osoby obdržely pokyny o použití výrobku.
- Dbejte na to, aby nedošlo k montáži vadných nebo poškozených výrobků/komponent
- Všechny kabely pokládejte tak, aby nehrozilo nebezpečí zakopnutí nebo blokování únikových cest!
- Zabraňte pádu výrobku a výrobek nevystavujte silným otřesům.
- Nepokoušejte se výrobek sami ošetřovat nebo opravovat. Veškeré úkony údržby přenechejte příslušnému odbornému personálu.
- Výrobek neotvírejte a v případě poškození ho již dále nepoužívejte.
- V případě pochybností se za účelem montáže tohoto výrobku obraťte na vyškolený odborný personál a nezkoušejte to sami!
- Po montáži výrobku a zařízení, které je na něm umístěno, zkontrolujte jejich dostatečnou pevnost a provozní bezpečnost.
- Výrobek je určen pro soukromé, nevýdělečné použití.
- Výrobek používejte výlučně k účelu, ke kterému byl stanoven.
- Na výrobku neprovádějte žádné změny. Ztratíte tím jakékoli nároky na záruční plnění.
- Výrobek používejte pouze v mírných klimatických podmínkách.

4. Montáž

- Umístěte LNB konvertor do držáku (obr. 1). Mějte na paměti, že se koaxiální přípojky nacházejí dole a přijímací část je obrácena směrem k satelitní parabole.
- Nasaďte LNB konvertor ve směru šipky (obr. 2) až na doraz na montážní objímku. Tím je fázové centrum ve většině případů přizpůsobeno parabole.
- Přišroubujte horní polovinu úchytu (obr. 2) pro trvalé upevnění LNB konvertoru. Šrouby pevně dotáhněte.
- Připojte koaxiální kabel ke koaxiální přípojce na LNB konvertoru (obr. 3). Zašroubujte do něj až na doraz konektor F a přetáhněte přes něj ochrannou krytku proti vlivům počasí.

Upozornění

Při první instalaci nebo po výměně LNB konvertoru je vhodné parabolu a LNB konvertor seřídit pomocí vhodného satelitního měřicího přístroje pro zajištění optimálního příjmu. Pro maximalizaci horizontálního a vertikálního satelitního příjmu můžete LNB konvertor podle úhlové stupnice natáčet a posouvat směrem dopředu. K tomu je třeba povolit úchyt (obr. 2) a následně jej znovu pevně utáhnout.

5. Údržba a ošetřování

Upozornění

Před čištěním a při delším nepoužívání odpojte zařízení od sítě.

- Tento výrobek čistěte pouze lehce navlhčenou utěrkou, která nepouští vlákna, a nepoužívejte agresivní čisticí prostředky.
- Dbejte na to, aby do výrobku nevnikla žádná voda.

6. Vyloučení záruky

Společnost Hama GmbH & Co KG nepřebírá žádnou odpovědnost nebo záruku za škody vzniklé neodbornou instalací, montáží a neodborným použitím výrobku nebo nedodržováním návodu k použití a/nebo bezpečnostních pokynů.

7. Technické údaje

Vstupní frekvence	10,7-12,75 GHz
Frekvence oscilátoru	L1 = 9,75 GHz / L2 = 10,6 GHz
Výstupní frekvence	950-2150 MHz
Zesílení	58 dB (typ.)
Příkon	180 mA (typ.)
Přepínání vertikální/ horizontální	14/18 V
Přepínání pásma Low a High Band	22 kHz
Součinitel šumu	0,3 dB

8. Prohlášení o shodě

CE Tímto společnost Hama GmbH & Co KG prohlašuje, že typ rádiového zařízení [00205372] je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00205372 ➔ Downloads

SK Návod na použitie

Ďakujeme, že ste sa rozhodli pre výrobok Hama! Vyhraďte si čas na úplné prečítanie všetkých nasledujúcich pokynov a upozornení. Uchovajte tento návod na obsluhu pre prípadné budúce použitie. Pokiaľ zariadenie predáte, odovzdajte tento návod na obsluhu novému majiteľovi.

1. Vysvetlenie výstražných symbolov a upozornení

Výstraha

Tento symbol označuje bezpečnostné upozornenia, ktoré poukazujú na určité riziká a nebezpečenstvá.

Upozornenie

Tento symbol označuje dodatočné informácie alebo dôležité poznámky.

Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom

Tento symbol upozorňuje na nebezpečenstvo dotyku neizolovaných častí výrobku, ktoré sú eventuálne pod takým vysokým nebezpečným napätím, že hrozí nebezpečenstvo elektrického zásahu.

2. Obsah balenia

- Uni Quattro LNB
- Tento návod na použitie

3. Bezpečnostné upozornenia

- Tento výrobok nesmú používať deti, ani osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo osoby s nedostatočným množstvom skúseností alebo vedomostí. Používanie je možné pod dozorom osoby zodpovednej za ich bezpečnosť, alebo ak im táto osoba poskytla pokyny, ako tento výrobok používať.
- Dbajte na to, aby nedošlo k montáži chybných alebo poškodených výrobkov/komponentov
- Všetky káble položte tak, aby nehrozilo nebezpečenstvo zakopnutia alebo blokovania únikových ciest!
- Výrobok chráňte pred pádmi a nevystavujte ho silným otrasom.
- Nesnažte sa sami robiť na výrobku údržbu alebo opravy. Akékoľvek práce na údržbe prenechajte príslušnému odbornému personálu.
- Výrobok neotvárajte a v prípade poškodenia ho ďalej nepoužívajte.
- V prípade pochybností ohľadne montáže tohto výrobku sa obráťte na vyškolený odborný personál a neskúšajte to sami!
- Po inštalácii výrobku a k nemu pripevnenej záťaži skontrolujte dostatočnú pevnosť a prevádzkovú bezpečnosť.
- Tento výrobok je určený na súkromné použitie v domácnosti, nie je určený na komerčné použitie.
- Výrobok používajte iba na účel, pre ktorý je určený.
- Na výrobku nevykonávajte žiadne zmeny. V dôsledku toho stratíte akékoľvek nároky na záruku.
- Výrobok používajte len v miernych klimatických podmienkach.

4. Montáž

- Umiestnite LNB do držiaka (obr. 1). Dbajte o to, aby sa koaxiálne prípojky nachádzali dole a prijímač bol nasmerovaný k reflektoru.
- Posuňte LNB v smere šípky (obr. 2) až na doraz na montážnu svorku. Tak bude vo väčšine prípadov fázové centrum prispôsobené na reflektor.
- Priskrutkujte hornú polovicu držiaka (obr. 2) na trvalé upevnenie LNB. Riadne dotiahnite skrutky.
- Spojte koaxiálny kábel s koaxiálnou prípojkou na LNB (obr. 3). Na ňu naskrutkujte až na doraz F konektor a potom na to natiahnite ochranný kryt proti poveternostným vplyvom.

Upozornenie

Pri prvej inštalácii alebo po výmene LNB je účelné nastaviť parabolu a LNB pomocou vhodného satelitného meracieho prístroja, aby sa zaistil optimálny príjem. Na maximalizovanie horizontálneho a vertikálneho príjmu signálu môžete LNB otáčať podľa uhlovej stupnice a presunúť dopredu. Pritom sa musí uvoľniť držiak (obr. 2) a potom zase riadne dotiahnuť.

5. Údržba a starostlivosť

Upozornenie

Pred čistením a pri dlhšom nepoužívaní odpojte zariadenie od siete.

- Na čistenie tohto výrobku používajte len navlhčenú utierku, ktorá nepúšťa vlákna a nepoužívajte žiadne agresívne čistiace prostriedky.
- Dávajte pozor na to, aby do výrobku nevnikla voda.

6. Vylúčenie zodpovednosti

Hama GmbH & Co KG nepreberá žiadnu zodpovednosť a neposkytuje záruky za škody vyplývajúce z neodbornej inštalácie, montáže alebo neodborného používania výrobku alebo z nerešpektovania návodu na obsluhu a/alebo bezpečnostných upozornení.

7. Technické údaje

Vstupná frekvencia	10,7 – 12,75 GHz
Frekvencia oscilátora	L1 = 9,75 GHz/ L2 = 10,6 GHz
Výstupná frekvencia	950 – 2150 MHz
Zosilnenie	58 dB (typ.)
Odber prúdu	180 mA (typ.)
Prepnutie horizontálne/ vertikálne	14/18 V
Prepínanie vysoké a nízke pásmo	22 kHz
Miera šumu	0,3 dB

8. Vyhlásenie o zhode

Hama GmbH & Co KG týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu [00205372] je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:

https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00205372 ➔ Downloads

P Manual de instruções

Muito obrigado por se ter decidido por este produto Hama!
Antes de utilizar o produto, leia atentamente todas as indicações e observações deste manual. Em seguida, guarde as instruções de uso num local seguro, para as poder consultar sempre que necessário. Se transferir o produto para um novo proprietário, entregue também este manual de instruções.

1. Explicação dos símbolos de aviso e das observações

Aviso

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança ou para chamar a atenção para perigos e riscos especiais.

Nota

Este símbolo é utilizado para identificar informações de segurança adicionais ou para assinalar observações importantes.

Perigo de choque elétrico

Este símbolo chama a atenção para o perigo de toque em partes não isoladas do produto que podem ser condutoras de uma tensão perigosa e apresentar, assim, perigo de choque elétrico.

2. Conteúdo da embalagem

- Uni Quattro LNB
- Este manual de instruções

3. Indicações de segurança

- Este produto não se destina a ser utilizado por pessoas, incl. crianças, com capacidades físicas, sensoriais ou mentais diminuídas, ou que não tenham a experiência ou os conhecimentos suficientes para a sua utilização, a não ser que o façam sob a vigilância de uma pessoa responsável pela sua segurança ou que esta as tenha instruído devidamente.
- Certifique-se de que não são montados produtos/componentes defeituosos ou danificados.
- Passe todos os cabos de forma a que ninguém tropece neles ou estes não bloqueiem zonas de saída de emergência!
- Nunca deixe cair o produto nem o submeta a choques fortes.
- Nunca tente manter ou reparar o produto. Qualquer trabalho de manutenção deve ser executado por técnicos especializados.
- Nunca abra o produto, nem o utilize caso esteja danificado.
- Em caso de dúvida, entre em contacto com técnicos especializados para efetuar a montagem e não tente montar o produto!
- Depois da montagem do produto e da carga nele fixada, deve verificar se a respetiva fixação é suficiente e se é seguro operá-los.
- O produto está previsto apenas para a utilização privada e não comercial.
- Utilize o produto exclusivamente para o fim a que se destina.
- Nunca introduza alterações no produto. Se o fizer, a garantia deixará de ser válida.
- Utilize o produto sempre só em condições climáticas moderadas.

4. Montagem

- Coloque o LNB no suporte (Fig. 1). Certifique-se de que as ligações coaxiais se encontram em baixo e que a peça de receção está alinhada com o espelho Sat.
- Empurre o LNB no sentido da seta (Fig. 2) até ao fim da braçadeira de montagem. Na maior parte dos casos, o centro da fase fica assim ajustado ao espelho Sat.
- Aparafuse a metade superior do suporte (Fig. 2), para fixar o LNB de forma permanente. Aperte os parafusos corretamente.
- Ligue o cabo coaxial à ligação coaxial no LNB (Fig. 3). Rode a ficha F até ao batente e puxe a capa de proteção contra intempéries por cima da ficha.

Nota

Aquando da primeira instalação ou a seguir à substituição de um LNB, é conveniente ajustar a chave Sat e o LNB por meio de um aparelho de medição Sat adequado, por forma a assegurar a receção ideal. A fim de maximizar a receção de sinal horizontal e vertical, pode rodar o LNB de acordo com a escala de ângulos e deslocá-lo para a frente. Para tal, solte o suporte (Fig. 2) e, em seguida, volte a apertá-lo corretamente.

5. Manutenção e conservação

Nota

Antes de limpar o seu dispositivo, e quando não o for utilizar por um período prolongado, desligue-o sempre da alimentação elétrica/corrente.

- Limpe o produto apenas com um pano sem pelos ligeiramente humedecido e não utilize produtos de limpeza agressivos.
- Certifique-se de que não penetre água no produto.

6. Exclusão de responsabilidade

A Hama GmbH & Co KG declina toda e qualquer responsabilidade ou garantia por danos decorrentes da instalação, da montagem ou do manuseamento incorretos do produto e/ou do incumprimento do manual de instruções e/ou das indicações de segurança.

7. Dados técnicos

Frequência de entrada	10,7–12,75 GHz
Frequência do oscilador	L1 = 9,75 GHz / L2 = 10,6 GHz
Frequência de saída	950–2150 MHz
Amplificação	57 dB (tip.)
Consumo de energia	80 mA (tip.)
Comutação vertical/horizontal	14/18 V
Comutação Low e High-Band	22 kHz
Fator de ruído	0,3 dB

8. Declaração de conformidade

A Hama GmbH & Co KG declara por esta via que o equipamento de rádio do tipo [00205370] está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00205372 ➔ Downloads

S Bruksanvisning

Tack för att du valde en Hama-produkt!
Ta dig tid och läs först igenom följande instruktioner och anmärkningar helt och hållet. Förvara sedan den här bruksanvisningen på en säker plats för att kunna titta i den när det behövs. Om du gör dig av med apparaten ska du lämna bruksanvisningen till den nya ägaren.

1. Förklaring av varningssymboler och information

Varning

Används för att markera säkerhetsanvisningar eller för att rikta uppmärksamheten mot speciella faror och risker.

Information

Används för att markera ytterligare information eller viktig information.

Fara för elektrisk stöt

Denna symbol hänvisar till fara vid beröring av oisolerade produktdelar som kan ha en så pass hög spänning att det finns risk för elektrisk stöt.

2. Förpackningens innehåll

- Uni Quattro LNB
- denna bruksanvisning

3. Säkerhetsinformation

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer, inklusive barn, som har nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller saknar erfarenhet eller kunskap, såvida de inte övervakas av en person som ansvarar för deras säkerhet eller har fått anvisningar av denne om hur produkten ska hanteras.
- Säkerställ att inga felaktiga eller skadade produkter/komponenter monteras
- Dra alla kablar på sådant sätt att man inte riskerar att snubbla på dem och så att räddningsvägar inte blockeras!
- Tappa inte produkten och utsätt den inte för kraftiga vibrationer.
- Försök inte serva eller reparera produkten själv. Överlåt allt servicearbete till behörig fackpersonal.
- Öppna inte produkten och fortsätt inte att använda den om den är skadad.
- Vid tveksamheter vänder du dig till fackpersonal som är utbildad i monteringen av den här produkten. Försök inte själv!
- Efter att ha monterat produkten och den last som är fäst vid den måste man kontrollera att de är tillräckligt hållfasta och säkra i drift.
- Produkten är avsedd för privat bruk, inte yrkesmässig användning.
- Använd endast produkten för det avsedda ändamålet.
- Gör inga förändringar på produkten. Då förlorar du alla garantianspråk.
- Använd endast produkten under normala väderförhållanden.

4. Montering

- Placera LNB:n i hållaren (bild 1). Se till att koaxialanslutningarna befinner sig nertill och att mottagaren är riktad mot SAT-spegeln.
- Skjut LNB:n i pilens riktning (bild 2) så långt det går på monteringsklämman. Detta innebär att fascentrumet i de flesta fall är justerat till SAT-spegeln.
- Skruva fast den övre halvan av hållaren (bild 2) för att fixera LNB:n permanent. Dra åt skruvarna ordentligt.
- Anslut koaxialkabeln till koaxialanslutningen på LNB:n (bild 3). Skruva fast F-kontakten så långt det går och sätt sedan på väderskyddskåpan på den.

Information

Vid första installationen eller efter det att en LNB har bytts ut är det en bra idé att justera parabolantennen och LNB:n med hjälp av en lämplig satellitmätare för att säkerställa optimal mottagning. För att maximera den horisontella och vertikala signalmottagningen kan du vrida LNB:n enligt vinkelskalan och flytta den framåt. För att göra detta lossar du hållaren (bild 2) och drar sedan åt den ordentligt igen.

5. Service och skötsel

Information

Koppla bort apparaten från nätet innan du rengör den och om du inte ska använda den under en längre tid.

- Använd endast en luddfri, lätt fuktad trasa för att rengöra produkten och använd inga aggressiva rengöringsmedel.
- Se till att det inte kommer in vatten i produkten.

6. Garantifriskrivning

Hama GmbH & Co KG övertar ingen form av ansvar eller garanti för skador som beror på felaktig installation, montering och felaktig produktanvändning eller på att bruksanvisningen och/eller säkerhetsinformationen inte följs.

7. Tekniska data

Ingångsfrekvens	10,7–12,75 GHz
Oscillatorfrekvens	L1 = 9,75 GHz / L2 = 10,6 GHz
Utgångsfrekvens	950–2150 MHz
Förstärkning	58 dB (typ.)
Strömförbrukning	180 mA (typ.)
Vertikal/horisontell växling	14/18 V
Lågband/högband växling	22 kHz
Brusvärde	0,3 dB

8. Försäkran omöverenstämmelse

CE Härmed försäkrar Hama GmbH & Co KG, att denna typ av radioutrustning [00205372] överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:

https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00205372 ➔ Downloads

RUS Руководство по эксплуатации

Благодарим вас за то, что вы выбрали продукт Hama!
Перед использованием внимательно прочтите следующие инструкции и указания. Храните данное руководство по эксплуатации в надежном месте, чтобы в случае необходимости у вас всегда был доступ к нему. При продаже устройства передайте руководство новому владельцу.

1. Пояснения к предупреждающим знакам и указаниям

Предупреждение

Используется для обозначения указаний по технике безопасности или для акцентирования внимания на особых опасностях и рисках.

Указание

Используется для дополнительного обозначения информации или важных указаний.

Опасность поражения электрическим током

Данный символ указывает на опасность соприкосновения с неизолированными частями изделия под напряжением, которое может привести к поражению электрическим током.

2. Комплект поставки

- Uni Quattro LNB
- Данное руководство по эксплуатации

3. Указания по технике безопасности

- Запрещается эксплуатация детьми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и знаниями без присмотра ответственных лиц или без их соответствующего инструктажа о порядке эксплуатации.
- Перед началом эксплуатации убедитесь в отсутствии дефектных или поврежденных деталей.
- Кабели не должны создавать помехи перемещению людей и доступу к аварийным выходам!
- Избегайте падения изделия и не подвергайте его сильным вибрациям.
- Не пытайтесь самостоятельно выполнять техническое обслуживание или ремонт изделия. Ремонт разрешается производить только квалифицированному персоналу.
- Не вскрывайте изделие и не используйте его при наличии повреждений.
- При необходимости поручить монтаж квалифицированным специалистам.
- По окончании монтажа изделия и установки груза проверьте безопасность и прочность всей конструкции.
- Изделие предназначено только для домашнего некоммерческого применения.
- Используйте изделие исключительно в предусмотренных целях.
- Не вносите в изделие конструктивные изменения. В результате этого любые гарантийные обязательства теряют свою силу.
- Используйте изделие только при приемлемых климатических условиях.

4. Монтаж

- Разместите LNB в креплении (рис. 1). Следите, чтобы коаксиальные вводы находились внизу, а приемный блок направлен к спутниковой тарелке.
- Надвиньте LNB на монтажный хомут до упора в направлении стрелки (рис. 2). В большинстве случаев таким образом фазовый центр настраивается на спутниковую тарелку.
- Прочно прикрутите верхнюю половину крепления (рис. 2), чтобы зафиксировать LNB. Прочно затяните винты в обычном порядке.
- Подключите коаксиальный кабель к коаксиальному входу на LNB (рис. 3). Поверните F-штекер до упора и снимите защитный колпачок.

Указание

При первичной установке или замене LNB целесообразно выполнить юстировку спутникового ключа и LNB с помощью подходящего измерительного прибора для спутниковых устройств, чтобы гарантировать оптимальный прием. Чтобы оптимизировать горизонтальный и вертикальный прием сигнала, можно повернуть LNB в соответствии с угловой шкалой и сдвинуть вперед. Для этого ослабьте крепление (рис. 2) и затем снова затяните надлежащим образом.

5. Техническое обслуживание и уход

Указание

Перед очисткой и при длительном неиспользовании отключите устройство от сети.

- Очищайте изделие только с помощью слегка влажной безворсовой салфетки; не используйте агрессивные чистящие средства.
- Следите за тем, чтобы в устройство не попадала вода.

6. Исключение ответственности

Hama GmbH & Co. KG не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате ненадлежащей установки, монтажа и ненадлежащего использования изделия или несоблюдения требований руководства по эксплуатации и/или указаний по технике безопасности.

7. Технические характеристики

Входная частота	10,7–12,75 ГГц
Частота генератора	L1 = 9,75 ГГц / L2 = 10,6 ГГц
Выходная частота	950–2150 MHz
Усиление	58 дБ (тип.)
Потребление тока	180 мА (тип.)
Переключение "Вертикально/ горизонтально"	14/18 В
Переключение "Низкий/высокий диапазон"	22 кГц
Коэффициент шума	0,3 дБ

8. Заявление о соответствии

CE Настоящим компания Hama GmbH & Co KG заявляет, что радиооборудование типа [00205372] отвечает требованиям директивы 2014/53/ЕС.
С полным текстом декларации о соответствии требованиям ЕС можно ознакомиться здесь:
https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00205372 ➔ Downloads

BG Работна инструкция

Благодарим Ви, че сте избрали продукт на Hama! Отделете време и прочете изцяло следващите инструкции и указания. След това запазете това ръководство за експлоатация на сигурно място, за да можете да правите справки в него при нужда. Ако продадете уреда, предайте това ръководство за експлоатация на новия собственик.

1. Обяснение на предупредителни символи и указания

Предупреждение

Използва се, за да обозначава указание за безопасност или за да насочи вниманието към конкретни опасности и рискове.

Указание

Използва се, за да обозначава допълнителна информация или важни указания.

Опасност от токов удар

Този символ указва опасност при допир с неизолирани части на продукта, които евентуално провеждат опасно напрежение, което е толкова високо, че съществува опасност от токов удар.

2. Съдържание на опаковката

- Универсален Quattro LNB
- Това ръководство за експлоатация

3. Указания за безопасност

- Продуктът не е предназначен за употреба от лица, включително деца, с ограничени физически, сензорни или умствени способности или с недостатъчен опит или недостатъчни знания, освен ако те се намират под контрола на лице, компетентно за тяхната безопасност или са получили от него указания как трябва да се използва продуктът.
- Уверете се, че не се монтират дефектни или повредени продукти/компоненти.
- Положете всички кабели така, че да не възниква опасност от спъване и да не се блокират пътищата за евакуация!
- Не позволявайте на продукта да пада и не го излагайте на силни вибрации.
- Не се опитвайте сами да обслужвате или ремонтирате продукта. Оставете всякаква техническа поддръжка на компетентните специалисти.
- Не отваряйте продукта и при повреда не продължавайте да го използвате.
- Ако се колебаете, за монтажа на този продукт се обърнете към обучени за това специалисти и не се опитвайте да се справите сами!
- След монтажа на продукта и на закрепения на него товар те трябва да се проверят за достатъчна здравина и безопасна експлоатация.
- Продуктът е предвиден за лична, нестопанска битова употреба.
- Използвайте продукта само за предвидената цел.
- Не правете промени в уреда. Така ще загубите право на всякакви гаранционни претенции.
- Използвайте продукта само при умерени климатични условия.

4. Монтаж

- Поставете LNB в държача (Pic 1). Внимавайте коаксиалните изводи да се намират отдолу и приемащата част да е ориентирана към сателитната чиния.
- Плъзнете LNB по посока на стрелката (Pic 2) до упор към монтажната скоба. По този начин фазовият център в повечето случаи се адаптира към сателитната чиния.
- Затегнете горната половина на държача (Pic 2), за да фиксирате LNB трайно. Затегнете правилно винтовете.
- Свържете коаксиалния кабел с коаксиалния извод на LNB (Pic 3). Завъртете F-щекера до упор и след това издърпайте капачката за защита от атмосферни влияния отгоре.

Указание

При първата инсталация или след смяна на даден LNB е добре сателитният ключ и LNB да се регулират с помощта на подходящ измервателен уред за сателити, за да се гарантира оптимално приемане. За да увеличите до максимум хоризонталното и вертикалното приемане на сигнали, можете да завъртите LNB в съответствие със скалата за ъгъла и да го преместите напред. За целта трябва да се освободи държачът (Pic 2) и след това отново да се затегне правилно.

5. Техническо обслужване и поддръжка

Указание

Разединете уреда от мрежата преди почистването и когато няма да се използва за по-дълго време.

- Почиствайте този продукт само с леко навлажнена кърпа без власинки и не използвайте агресивни почистващи препарати.
- Внимавайте да не попада вода в продукта.

6. Изключване на отговорност

Hama GmbH & Co KG не поема отговорност или гаранция за повреди, които са резултат от неправилна инсталация, монтаж и употреба на продукта или от неспазване на ръководството за експлоатация и/или на указанията за безопасност.

7. Технически данни

Входна честота	10,7 – 12,75 GHz
Честота на осцилатора	L1 = 9,75 GHz/ L2 = 10,6 GHz
Изходна честота	950 – 2150 MHz
Усилване	58 dB (тип.)
Консумация на ток	180 mA (тип.)
Превключване вертикално/ хоризонтално	14/18 V
Превключване Low- и High-Band	22 kHz
Ниво на шума	0,3 dB

8. Декларация засъответствие

CE С настоящото Hama GmbH & Co KG декларира, че типът на радиооборудването [00205372] съответства на Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е на разположение на следния интернет адрес:
https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00205372 ➔ Downloads

GR Οδηγίες χρήσης

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Hama!
Αρχικά, αφιερώστε λίγο χρόνο για να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες και υποδείξεις. Στη συνέχεια, φυλάξτε το εγχειρίδιο οδηγιών σε ασφαλές μέρος για μελλοντική χρήση, αν χρειαστεί. Εάν δώσετε τη συσκευή σε άλλο άτομο, θα πρέπει να παραδώσετε το εγχειρίδιο οδηγιών στον νέο ιδιοκτήτη.

1. Επεξήγηση προειδοποιητικών συμβόλων και υποδείξεων

Προειδοποίηση
Επισημαίνει προειδοποιήσεις ασφαλείας ή εφιστά την προσοχή σας σε ιδιαίτερους κινδύνους και ρίσκα.

Υπόδειξη
Επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες ή σημαντικές υποδείξεις.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας
Το συγκεκριμένο σύμβολο υποδεικνύει τον κίνδυνο επαφής με εξαρτήματα του προϊόντος που δεν έχουν μόνωση και τα οποία μπορεί να διαπερνά επικίνδυνη τάση τέτοιου ύψους, ώστε να υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

2. Περιεχόμενο συσκευασίας
- Uni Quattro LNB
- το παρόν εγχειρίδιο οδηγιών

3. Προειδοποιήσεις ασφαλείας
- Αυτό το προϊόν δεν προορίζεται για χρήση από άτομα, συμπεριλαμβανομένων των παιδιών, με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός αν τα άτομα αυτά επιβλέπονται από κάποιο άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους ή έχουν λάβει οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.
- Βεβαιωθείτε ότι δεν έχουν συναρμολογηθεί ελαττωματικά ή κατεστραμμένα προϊόντα/ εξαρτήματα.
- Τοποθετήστε όλα τα καλώδια έτσι ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κάποιος ή να αποκλειστούν οδοί διαφυγής!
- Μην αφήνετε το προϊόν να πέφτει και μην το εκθέτετε σε ισχυρούς κραδασμούς.
- Μην επιχειρήσετε να προβείτε μόνοι σας σε εργασίες συντήρησης ή επισκευής στο προϊόν. Οι εργασίες συντήρησης πρέπει να γίνονται από εξειδικευμένα άτομα.
- Μην ανοίγετε το προϊόν και μη συνεχίζετε να το χρησιμοποιείτε, αν έχουν προκληθεί ζημιές.
- Αν δεν είστε σίγουροι για την τοποθέτηση αυτού του προϊόντος απευθυνθείτε σε ειδικευμένους τεχνίτες και μην επιχειρήσετε να την κάνετε μόνοι σας!
- Μετά τη συναρμολόγηση του προϊόντος και το φορτίο που προσαρτάται σε αυτό, πρέπει να ελεγχθούν για επαρκή αντοχή και ασφάλεια λειτουργίας.
- Το προϊόν προορίζεται για προσωπική και όχι για επαγγελματική χρήση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά και μόνο για τον προβλεπόμενο σκοπό χρήσης του.
- Μην προβαίνετε σε τροποποιήσεις του προϊόντος. Κατ' αυτόν τον τρόπο, παύει να ισχύει η εγγύηση.
- Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο σε ήπιες κλιματικές συνθήκες.

4. Συναρμολόγηση
- Τοποθετήστε το LNB στο στήριγμα (Εικόνα 1). Βεβαιωθείτε ότι οι ομοαξονικές συνδέσεις βρίσκονται στο κάτω μέρος και ότι ο δέκτης είναι ευθυγραμμισμένος με το δορυφορικό πιάτο.
- Σύρετε το LNB προς την κατεύθυνση του βέλους (Εικόνα 2) μέχρι τέρμα στο στήριγμα στήριξης. Ως αποτέλεσμα, το κέντρο φάσης προσαρμόζεται στο δορυφορικό πιάτο στις περισσότερες περιπτώσεις.
- Βιδώστε σφιχτά το πάνω μισό του στηρίγματος (Εικόνα 2) για να στερεώσετε καλά το LNB. Σφίξτε σωστά τις βίδες.
- Συνδέστε το ομοαξονικό καλώδιο στον ομοαξονικό σύνδεσμο στο LNB (Εικόνα 3). Βιδώστε το βύσμα F όσο το δυνατόν περισσότερο και, στη συνέχεια, τραβήξτε το προστατευτικό καπάκι από πάνω του.

Υπόδειξη
Κατά την πρώτη εγκατάσταση ή μετά την αντικατάσταση ενός LNB, είναι λογικό να ρυθμίζετε το δορυφορικό πιάτο και το LNB χρησιμοποιώντας μια κατάλληλη δορυφορική συσκευή μέτρησης, προκειμένου να διασφαλιστεί η βέλτιστη λήψη. Για να μεγιστοποιήσετε την οριζόντια και κάθετη λήψη σήματος, μπορείτε να περιστρέψετε και να μετακινήσετε το LNB προς τα εμπρός, σύμφωνα με την κλίμακα γωνίας. Για να γίνει αυτό, το στήριγμα (Εικόνα 2) πρέπει να χαλαρώσει και μετά να σφίξει ξανά σωστά.

5. Συντήρηση και φροντίδα

Υπόδειξη

Πριν από τον καθαρισμό και εάν δεν τη χρησιμοποιείτε για μεγάλο χρονικό διάστημα, αποσυνδέετε τη συσκευή από το δίκτυο.

- Καθαρίστε το προϊόν με ένα ελαφρώς νωπό πανί που δεν αφήνει χνούδια. Μην χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά.
- Φροντίστε να μην εισέλθει νερό στο προϊόν.

6. Αποποίηση ευθύνης

Η Hama GmbH & Co KG δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη ή εγγύηση για ζημιές οι οποίες προκλήθηκαν από εσφαλμένη εγκατάσταση και συναρμολόγηση, από εσφαλμένη χρήση του προϊόντος ή από μη τήρηση του εγχειριδίου οδηγιών ή/και των προειδοποιήσεων ασφαλείας.

7. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Συχνότητα εισόδου	10,7-12,75 GHz
Συχνότητα ταλαντωτή	L1 = 9,75 GHz / L2 = 10,6 GHz
Συχνότητα εξόδου	950-2150 MHz
Ενίσχυση	58 dB (τυπ.)
Κατανάλωση ρεύματος	180 mA (τυπ.)
Εναλλαγή κάθετη/ οριζόντια	14/18 v
Εναλλαγή χαμηλής και υψηλής ζώνης	22 kHz
Αριθμός θορύβου	0,3dB

8. Δήλωσησυμμόρφωσης

Η Hama GmbH & Co KG δηλώνει με το παρόν ότι ο ραδιοεξοπλισμός τύπου [00205372] πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα:
https://de.hama.com → 🔍 → 00205372 → Downloads

TR Kullanma kılavuzu

Bir Hama ürününü tercih ettiğiniz için çok teşekkür ederiz!
Biraz zaman ayırıp aşağıdaki talimat ve açıklamaları tamamen okuyun. Gerektiğinde tekrar başvurmak için bu kullanım kılavuzunu daha sonra güvenli bir yerde muhafaza edin. Cihazı devretmeniz durumunda bu kullanım kılavuzunu da ürünün yeni sahibine teslim edin.

1. Uyarı sembollerinin ve uyarıların açıklaması

Uyarı

Güvenlik açıklamalarını işaretlemek veya özel tehlikelere ve risklere karşı dikkat çekmek için kullanılır.

Açıklama

Ek olarak bilgileri veya önemli açıklamaları işaretlemek için kullanılır.

Elektrik çarpması tehlikesi

Bu sembol, elektrik çarpması riski oluşturacak kadar yükseklikte tehlikeli bir gerilim taşıyabilecek, ürünün yalıtılmamış parçalarıyla temas riskini belirtir.

2. Paket içeriği

- Uni Quattro LNB
- bu kullanım kılavuzu

3. Güvenlik açıklamaları

- Bu ürün güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından denetlenmedikleri veya ürünün kullanımı hakkında talimat almadıkları takdirde fiziksel, sensörik veya zihinsel engelli veya deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler ve çocuklar tarafından kullanılmak için tasarlanmamıştır.
- Hatalı veya hasarlı ürünler/bileşenler takılmadığından emin olun.
- Tüm kabloları kaçış yollarını bloke etmeyecek veya tökezleme tehlikesi oluşturmayacak şekilde döşeyin!
- Ürünü düşürmeyin ve sert darbelere maruz bırakmayın.
- Ürünün bakımını veya onarımını kendiniz yapmaya çalışmayın. Tüm bakım çalışmalarını yetkili usta personele yaptırın.
- Ürünü açmayın ve hasar görmesi durumunda çalıştırmaya devam etmeyin.
- Emin olmadığınız durumlarda bu ürünü kendiniz monte etmeyi denemeyin ve eğitilmiş bir ustaya monte ettirin!
- Ürün ve bağlı olan yük monte edildikten sonra bağlantıların sağlamlığı ve işletme emniyeti kontrol edilmelidir.
- Bu ürün özel, ticari olmayan kullanım için öngörülmüştür.
- Ürünü sadece öngörülen amaç için kullanın.
- Üründe herhangi bir değişiklik yapmayın. Aksi takdirde garanti hakkınızı kaybedersiniz.
- Ürünü sadece ılıman iklim koşullarında kullanın.

4. Montaj

- LNB'yi tutucuya yerleştirin (res. 1). Koaksiyel bağlantıların altta olduğundan ve alıcının uydu aynasına dönük olduğundan emin olun.
- LNB'yi ok yönünde (res. 2) dayanma noktasına kadar montaj kelepçesine itin. Böylelikle çoğu durumda faz merkezi, uydu aynasına uyarlanır.
- LNB'yi kalıcı olarak sabitlemek için tutucunun üst yarısını sıkıca vidalayın (res. 2). Cıvataları iyice sıkın.
- Koaksiyel kabloyu LNB üzerindeki koaksiyel bağlantıya takın (res. 3). F soketiği dayanma noktasına kadar vidalayın ve ardından hava koşullarına karşı koruma kapağını üzerine çekin.

Açıklama

İlk kez kurulum yaparken veya bir LNB'yi değiştirdikten sonra, optimum alım sağlamak için uydu anteni ve LNB'yi uygun bir uydu ölçüm cihazı yardımıyla ayarlamak mantıklıdır. Yatay ve dikey sinyal alımını en üst düzeye çıkarmak için LNB'yi açı ölçeğine göre döndürebilir ve ileri doğru kaydırabilirsiniz. Bunun için tutucuyu (Pic 2) sökün ve ardından tekrar sıkın.

5. Bakım ve koruma

Açıklama

Temizlemeden önce ve uzun süre kullanılmayacaksa cihazı şebekeden ayırın.

- Bu ürünü sadece tüy bırakmayan, hafif nemli bir bezle temizleyin ve sert temizlik maddeleri kullanmayın.
- Ürüne suyun girmemesine dikkat edin.

6. Sorumluluktan muafiyet

Hama GmbH & Co KG, ürünün yanlış kurulumu, montajı ve yanlış kullanımı ya da kullanım kılavuzunun ve/veya güvenlik açıklamalarının dikkate alınmaması sonucu kaynaklanan hasarlar için hiçbir sorumluluk veya garanti sağlamayı kabul etmez.

7. Teknik veriler

Giriş frekansı	10,7–12,75 GHz
Osilatör frekansı	L1 = 9,75 GHz / L2 = 10,6 GHz
Çıkış frekansı	950–2150 MHz
Güçlendirme	58 dB (tip.)
Güç tüketimi	180 mA (tip.)
Dikey/yatay geçiş	14/18 V
Düşük ve yüksek bandın değiştirilmesi	22 kHz
Gürültü seviyesi	0,3 dB

8. Uygunluk Beyanı

CE İş bu belge ile Hama GmbH & Co KG kablosuz sistem tipin [00205372] 2014/53/AB sayılı yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde incelenebilir:
https://de.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00205372 ➔ Downloads

FIN Käyttöohje

Suurkiitos, että valitsit Hama-tuotteen.
Varaa aikaa ja lue seuraavat ohjeet ensin kokonaan läpi. Säilytä sen jälkeen tämä käyttöohje varmassa paikassa, jotta voit tarvittaessa tarkistaa siitä eri asioita. Jos luovut laitteesta, anna tämä käyttöohje sen mukana uudelle omistajalle.

1. Varoitusmerkkien ja huomautusten selitykset

Varoitus

Käytetään turvallisuusohjeiden merkitsemiseen ja huomion kiinnittämiseen erityisiin vaaroihin ja riskeihin.

Huomautus

Käytetään lisätietojen tai tärkeiden ohjeiden merkitsemiseen.

Sähköiskun vaara

Tämä merkki viittaa tuotteen eristämättömien osien kosketuksesta aiheutuvaan vaaraan, joka saattaa aiheuttaa niin suuren jännitteen, että on olemassa sähköiskun vaara.

2. Pakkauksen sisältö

- Uni Quattro LNB
- Tämä käyttöohje

3. Turvallisuusohjeet

- Tuotetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden, mukaan lukien lapset, käyttöön, joilla on fyysisiä, aistillisia tai henkisiä rajoitteita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa tuotteen käytöstä, paitsi jos heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvoo heitä tai on antanut heille ohjeet tuotteen käyttöön.
- Varmista, ettei viallisia tai vaurioituneita tuotteita/osia asenneta.
- Vedä kaikki kaapelit siten, ettei niihin voi kompastua, ja etteivät ne tuki pelastusteitä!
- Älä anna tuotteen pudota äläkä altista sitä voimakkaalle tärinälle.
- Älä yritä huoltaa tai korjata tuotetta itse. Jätä huoltotyöt pätevälle henkilöstölle.
- Älä avaa tuotetta äläkä jatka sen käyttöä, jos se on vaurioitunut.
- Jos olet epävarma, anna tuotteen asennus siihen koulutetun henkilön tehtäväksi äläkä yritä suoriutua siitä itse!
- Tarkista asennetun tuotteen ja siihen kiinnitetyn kuorman riittävä lujuus ja käyttöturvallisuus.
- Tuote on tarkoitettu yksityiseen, ei-kaupalliseen kotikäyttöön.
- Käytä tuotetta vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.
- Älä tee mitään muutoksia tuotteeseen. Muutosten tekeminen johtaa kaikkien takuuoikeuksien menettämiseen.
- Käytä tuotetta vain kohtuullisissa ilmasto-olosuhteissa.

4. Asennus

- Aseta taajuusmuunnin pidikkeeseen (kuva 1). Varmista, että koaksiaaliliitännät sijaitsevat alla ja vastaanottava osa on kohdistettu satelliittiantenniin.
- Työnnä taajuusmuunninta nuolen suuntaan (kuva 2) kiinnittimeen vasteeseen asti. Siten vaihekeskipiste on säädetty useimmissa tapauksissa satelliittiantenniin.
- Kiinnitä taajuusmuunnin ruuvaamalla pidikkeen yläpuolisko kiinni (kuva 2). Kiristä ruuvit kunnolla.
- Yhdistä koaksiaalijohto taajuusmuuntimen koaksiaaliliitäntään (kuva 3). Kierrä F-pistoke kiinni vasteeseen asti ja vedä sitten säänkestävä suoja sen päälle.

Huomautus

Ensimmäistä kertaa asennettaessa tai taajuusmuunninta vaihdettaessa satelliittiantenni ja taajuusmuunnin tulisi säätää sopivalla mittauslaitteella, jolla varmistetaan optimaalinen vastaanotto. Jotta vaaka- ja pystysuora signaalinvastaanotto olisi paras mahdollinen, taajuusmuunnin voidaan kääntää kulma-asteikon mukaan ja siirtää eteenpäin. Siinä tapauksessa löysää pidikettä (kuva 2) ja kiristä se jälleen kunnolla.

5. Huolto ja hoito

Huomautus

Irrota laite sähköverkosta ennen puhdistamista ja jos sitä ei aiota käyttää pitkään aikaan.

- Puhdista tuote vain nukkaamattomalla, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä käytä voimakkaita puhdistusaineita.
- Varmista, ettei tuotteeseen pääse vettä sisään.

6. Vastuuvapauslauseke

Hama GmbH & Co KG ei vastaa millään tavalla vahingoista, jotka johtuvat epäasianmukaisesta asennuksesta ja tuotteen käytöstä tai käyttöohjeen ja/tai turvallisuusohjeiden noudattamatta jättämisestä.

7. Tekniset tiedot

Tulotaajuus	10,7–12,75 GHz
Oskillaattorin taajuus	L1 = 9,75 GHz / L2 = 10,6 GHz
Lähtötaajuus	950–2150 MHz
Vahvistus	58 dB (tyyp.)
Virranotto	180 mA (tyyp.)
Pysty-/ vaakasuunnan vaihto	14/18 V
Ala- ja yläkaistan vaihto	22 kHz
Kohinakerroin	0,3 dB

8. Vaatimustenmukaisuusvakuutus

CE Hama GmbH & Co KG vakuuttaa, että radiolaitetyyppi [00205372] on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: **https://uk.hama.com ➔ 🔍 ➔ 00205372 ➔ Downloads**

Hama GmbH & Co KG
86652 Monheim / Germany

Service & Support

www.hama.com

+49 9091 502-0

D GB

All listed brands are trademarks of the corresponding companies.
Errors and omissions excepted, and subject to technical changes.
Our general terms of delivery and payment are applied.

00205372/11.23